

# Vamos con un Gigante de Proporciones Mundiales a Crear un Nueva era de Música Coral China

*Por Qi Shen, Asesor del Proyecto Artístico*

## **El Festival Coral Internacional de China y la FIMC cantan un “Tutti”**

15 de Noviembre de 2010, Pekín. Uno de los organizadores del Festival Coral Internacional de China, el CAEG (Grupo de Artes y Espectáculos de China) firmó un acuerdo de cooperación con la FIMC (Federación Internacional de Música Coral). En julio de 2012 se llevará a cabo un doble festival de 7 días de duración, el

“11mo Festival Coral Internacional” y la “Cumbre Coral Mundial de la FIMC” . Obviamente se trata de una poderosa combinación entre ambas partes, lo que hace posible lanzar los preparativos para la Cumbre y el Festival Coral con dos años de anticipación. Este desarrollo no sólo da inicio a una nueva era en la música coral de China, sino que, al mismo tiempo muestra la ambición del CAEG por convertirse en un líder dentro del mundo de la música coral.



*Opening Ceremony of the 10th China International Choral Festival in Beijing,*

## **Juntos con el gigante, para construir una marca coral**

FIMC es la representante oficial de la música coral ante el Consejo Internacional de la Música de la UNESCO. El Consejo reconoce que probablemente existen en el mundo más personas participando en la música coral que en cualquier otra actividad grupal, y que los músicos corales necesitan una organización, como la FIMC para promover y facilitar la comunicación internacional y la cooperación. La FIMC es el representante oficial de la música coral, y cuenta con el entorno profesional más ampliamente representativo y autorizado en el mundo. Administrado por el Ministerio chino de la Cultura, el CAEG tiene una fuerte experiencia en el intercambio cultural internacional y es extensamente reconocido por sus acciones en actividades culturales. El CAEG ha sido el organizador del único acontecimiento coral internacional a nivel estatal en China: el “Festival Coral Internacional de China” – durante veinte años.

El 10mo Festival Coral Internacional de China se llevó a cabo con gran éxito este verano, y recibió el apoyo y la ayuda de la FIMC. La firma del acuerdo formaliza el inicio de una cooperación estable junto “al gigante”, y coloca una importante piedra angular para el futuro desarrollo del Festival Coral Internacional de China. “Estamos muy contentos de firmar tal acuerdo de cooperación con la FIMC. La colaboración entre gigantes será la manera más rápida de ponernos a la par de la tendencia general, y sólo con la influencia de gigantes podremos construir nuestra propia marca coral” dice Zhang Yu, el presidente de CAEG.

La FIMC no tiene fines de lucro, y es una razón importante que explica por qué se ha elegido a CAEG como un socio. El doctor Michael J. Anderson, presidente de la FIMC, dice con

entusiasmo: “La FIMC ha creado y concretado proyectos en todo el mundo durante más de 28 años, empleando a voluntarios muy experimentados y a profesionales de música coral. Pero este proyecto me interesa más que todos los demás porque abre nuevos caminos para nosotros, y estaremos trabajando con un nuevo socio – China. ¡ confío en que todos estarán de acuerdo conmigo y los presidentes de la organización y los coros de todo el mundo, esperarán ansiosos el día de 2012 en el que, juntos, concretemos el 11er Festival Coral Internacional de China y la Cumbre Coral Mundial de la FIMC!”

### **¿Por qué trabajar juntos?**

La música coral en China es la forma de música más ampliamente disfrutada por el público. Hoy, China tiene decenas de miles de organizaciones corales aficionadas. La música coral también es muy apreciada en el mundo. La FIMC es la organización más profesional y autorizada en el mundo, al representar a grupos corales de más de ochenta países en cinco continentes.

Los directores de coro y los profesionales de la música coral en Pekín están convencidos de que la participación de la FIMC es significativa para el Festival Coral Internacional de China: el hecho que la FIMC sea la organización más representativa, subraya la importante connotación que la música coral tiene en los cinco continentes; el desarrollo y la integración que la diversidad cultural trae a la música coral son los temas principales que nos ocupan. La música coral china necesita una plataforma eficaz para pasar a la primera línea de la tendencia del desarrollo internacional, y necesita, asimismo, nutrirse de la avanzada experiencia de países extranjeros.

Entienden también que China es significativa para la FIMC: la diversidad cultural es el tópico principal del siglo

veintiuno; el Festival Coral Internacional de China también debería ser capaz de hacer oír la propia voz de China. El territorio tradicional del mundo coral, basado en la cultura europea, ha sido cambiado por el multiculturalismo, y la diversidad cultural en la comunidad coral internacional ha dado ricos frutos. China tiene cinco mil años de cultura y está clamando por una plataforma nacional “y un potenciador ” a nivel mundial que combinen su propia cultura nacional con la música coral y contribuyan al desarrollo de esta música.

Al asociarse con la FIMC, el Festival Coral Internacional de China se convierte en la mejor plataforma.

Con la profundización de sus reformas y su apertura al mundo, China ingresa ahora en el mejor período de la historia de su desarrollo. La cultura es valorada por el Estado de un modo que no tiene precedentes. El Festival Coral Internacional de China es un festival nacional de arte, y es la razón por la cual el Ministerio de Cultura y el CAEG estatal lo promueven enérgicamente a nivel internacional, y presentan la diversidad cultural de la práctica coral global, a través su trabajo coordinado con la FIMC.



*Performance by Youth Choir  
of Xinjiang Art School*

**Junto al mundo, luego de dos décadas**

Fundado en 1992, el Festival Coral Internacional de China es el único a nivel estatal en ese país. En dos décadas se han realizado diez festivales. El Festival Coral Internacional de China entiende que su misión es llevar adelante el gran desarrollo y la prosperidad de la música coral en la nueva era, y promover el intercambio cultural.

La música coral en Occidente tiene casi mil años de historia, mientras que en Asia, África y en otros países los pueblos han desarrollado sus propias y coloridas formas de arte coral. Una importante iniciativa del Festival Coral Internacional de China es invitar a destacados grupos corales extranjeros con su música de excelencia, y presentar los mejores grupos corales y la mejor música coral china. En 2012, el 11er Festival Coral Internacional invitará a cinco coros de categoría mundial integrantes de la FIMC, provenientes de cinco continentes, ofreciendo una deslumbrante muestra de estilos diferentes. Los músicos de todo el mundo que participen del Festival Coral Internacional también disfrutarán de las diferentes características culturales en los talleres de música. Los más famosos maestros de música coral y los líderes corales de cinco continentes vendrán a Pekín, traerán lo mejor de sí, e intercambiarán sus opiniones. Gracias a la difusión que se ha realizado, el Festival Coral Internacional de China ha ganado el reconocimiento internacional. El ganador del Festival Coral Internacional de China 2012 representará a China en el Simposio Internacional de Música Coral en Corea del Sur en 2014. La comisión organizadora del Festival Coral Internacional de China también recomendará a directores chinos y coros para que participen en las diferentes actividades desarrolladas por la Federación Internacional para la Música Coral.

La operación y el gerenciamiento del Festival Coral Internacional de China estarán en sintonía con el resto del mundo. Según se ha informado, es la primera vez que el

Festival comienza su planificación con dos años de anticipación. “Comenzando con dos años de anticipación, tendremos el tiempo para seleccionar con cuidado los mejores grupos corales de todo el mundo, convocar a los nombres más destacados entre los directores corales, encontrar a los patrocinadores más apropiados y negociar. Además, tendremos mucho tiempo para el marketing y la promoción,” dice Tian Yubin, el presidente de la Asociación Coral de China. Se muestra muy confiado al hablar de los proyectos para el futuro, “Estar en sintonía con el mundo no significa organizar el festival varios meses antes de que comience, sino que debería estar a tono con el ritmo del mundo – y esta es nuestra común aspiración con la Federación Internacional para la Música Coral.” El hecho de comenzar con la organización y la comunicación con dos años de preparación, permite a coros chinos y coros extranjeros contar con bastante tiempo para planificar el viaje y atender los aspectos artísticos.

Dentro del marco de la cooperación, los recursos de la FIMC también serán importantes para los grupos corales y los profesionales de China. La FIMC y sus organizaciones sincronizarán la promoción del 11er Festival Coral Internacional de China en ochenta países alrededor del mundo, y seleccionarán coros de primera categoría y maestros corales. El Boletín Coral Internacional es la publicación coral a nivel internacional más autorizada. La FIMC autorizará al comité a cargo de la organización del Festival a publicar su versión digital en idioma chino, con la expectativa de aportar actualizada información internacional a China, inspirando así a los profesionales corales locales.

### **Concurso animado en el mundo coral**

Los anteriores Festivales Corales Internacionales de China han sido una arena para coros locales y extranjeros de categoría

mundial. El décimo Festival Coral Internacional de China en 2010 contó con la inscripción de 64 grupos de todo el mundo, y finalmente 56 grupos y más de 3 000 cantantes se reunieron en Pekín. Después de asistir al 10mo Festival Coral Internacional de China, Andrea Angelini, el Redactor jefe del Boletín Coral Internacional, señaló con entusiasmo: “los coros expresaron su pasión por la actividad musical a través de una excelente preparación, su permanente atención a las indicaciones de sus directores, el compromiso individual de cada integrante en beneficio del el coro.”

Los premios que entregará el 11er Festival de China serán reconocidos por la FIMC, y de este modo la competencia podrá ser considerada como uno de los concursos corales más autorizados. El comité organizativo del Festival Internacional de China se muestra muy optimista en cuanto a la cantidad y la calidad de su edición 2012, pues han iniciado su planificación y promoción con una anticipación de 2 años. El Secretario general del Festival expresó: “El décimo Festival tuvo un período de preparación muy breve, esto tuvo como resultado una limitada participación de coros. Creo que el 11er Festival ciertamente mejorará cualitativamente luego de una cuidadosa preparación y contando con la asistencia de la FIMC a escala mundial.

Coros de todo el mundo competirán en la “arena”, mientras que la Cumbre Coral Mundial de la FIMC tendrá otro escenario. La Cumbre reúne a los líderes de la comunidad coral internacional, para establecer las reglas para el mundo coral, y delinear el proyecto para su futuro desarrollo. Por primera vez en la historia, la Cumbre se reunirá en Pekín, en 2012. Treinta líderes corales de todo el mundo debatirán acerca del desarrollo de la música coral, intercambiarán sus opiniones, y compartirán su cultura y su visión. Coros de 5 continentes representarán la gran diversidad de culturas a través de su música. El Festival Coral emula a los “juegos olímpicos” y la “Expo”: Coros de diferentes naciones compiten

en el más alto nivel artístico , al igual que atletas en los juegos olímpicos, mientras que la exquisita presentación de varios países y sus culturas ilustradas por los coros, harán del Festival Coral y la Cumbre, una “Expo” coral.

*Traducción del inglés realizada por Ariel Vertzman, Argentina*